



# Leica HM500

## **L'œil du dentiste**

Pour tous ceux qui veulent voir plus :  
le microscope haute performance pour la chirurgie dentaire

Living up to Life

**Leica**  
MICROSYSTEMS



*« Si je ne vois pas parfaitement bien, je ne peux pas effectuer mon travail au plus haut niveau. Si l'œil humain est étonnant, le Leica HM500, lui, décuple la vision. »*

Dr Del Gregory, États-Unis

# L'œil du dentiste

## **Leica HM500**

Êtes-vous prêt à entrer dans une nouvelle ère ? – Leica Microsystems a optimisé la microscopie dentaire et redéfini la vision pour les dentistes. Nous avons pour cela un objectif clair en tête : proposer un microscope à haute performance ouvrant de nouvelles dimensions à la chirurgie dentaire. Son nom : Leica HM500, « L'œil du dentiste ». Principale caractéristique : « Regarder comme toujours, voir comme jamais ».

Le Leica HM500 est à port frontal – comme les loupes médicales. Il s'agit d'un microscope dentaire ultramoderne à la pointe de la technique : petit, léger et doté de qualités optiques à découvrir uniquement de ses propres yeux. Avec le Leica HM500, vous voyez plus !

## **Les points forts :**

- Tout voir agrandi comme vous le désirez ; vous avez une meilleure vue d'ensemble et rien ne vous échappe.
- Vous voyez le champ opératoire en trois dimensions sans ombres portées et toujours avec un éclairage lumineux.
- Vous êtes mobile ; vous travaillez très efficacement sans vous fatiguer, comme à votre habitude.
- Vous pouvez enregistrer à fin documentaire tout ce que vous faites comme vous le voyez et précisément de votre angle de vue dans une qualité haut de gamme.





# Voir plus : la nouvelle vision

## L'œil doté de l'optique Leica

Le Leica HM500 est l'œil haut de gamme de la chirurgie dentaire novatrice. Le microscope frontal décuple la vision naturelle et ouvre de nouvelles dimensions à plus d'un titre. Le Leica HM500 offre tous les avantages d'un microscope opératoire, avec les libertés et la flexibilité de loupe médicales.

- Il élargit votre vision sans changer votre manière naturelle de regarder dans la cavité buccale du patient.
- Il optimise la vision par un grossissement variable.
- Il permet de changer d'angle de vue sans réajustage grâce aux systèmes de mise au point ultramodernes.

Le Leica HM500 représente la technologie de haute performance à l'état pur : un condensé de savoir-faire issu d'une longue expérience en microscopie, du Leica par excellence.

*« Le fait de pouvoir vraiment voir ce que j'ai fait et surtout ce qu'il reste à faire donne à mon travail une nouvelle dimension. Le résultat de mon intervention est aussitôt visible. Et il ne s'agit pas simplement de l'aspect esthétique. Pour le patient, cela signifie également moins de douleurs, une cicatrisation et un rétablissement plus rapides. »*

Dr Solar, Autriche

# Voir plus : la nouvelle lumière

## **Une lumière toujours adaptée**

L'éclairage coaxial intégré assure une parfaite clarté. Le champ visuel est toujours entièrement et uniformément éclairé. Le rayon lumineux pénètre dans les cavités les plus étroites et profondes et met les moindres détails en évidence. La lumière sans ombres montre les couleurs en haute-fidélité et permet un travail plus précis et parfait.

Avec l'excellente profondeur de champ, le Leica HM500 offre une vision remarquable avec la meilleure lumière.

*« L'éclairage sans ombres portées renforce  
l'image parfaitement nette et en trois dimensions  
fournie par le microscope à port frontal.  
Plus ma vision est précise, plus mon travail  
sera précis. »*

Dr Dirlwanger, Allemagne



Leica





# Travailler plus efficacement : la nouvelle liberté de mouvement



## **Simplicité du port frontal**

Grâce au système de port judicieux autant sur le plan technique qu'ergonomique, le Leica HM500 se met rapidement et facilement. Son poids léger et son parfait équilibre permettent de travailler sans se fatiguer pendant des périodes prolongées et favorisent par ailleurs un maintien de la tête optimal sur le plan physiologique. Le temps d'accoutumance est court : dès que vous aurez maîtrisé le Leica HM500, vous ne voudrez plus vous en passer.

*« Cette technologie permet d'obtenir des résultats accomplis. Pour moi, finis la fatigue et le stress ! La liberté de mouvement est simplement inédite. »*

Dr Del Gregory, États-Unis

## **Travailler naturellement**

Véritable extension de l'œil, le Leica HM500 suit le moindre mouvement de la tête. Vous voyez ce que vous voulez voir tout en gardant une image au point. Par dessus, vos mains restent libres. La commande des fonctions du microscope se fait exclusivement au moyen de la pédale. Le Leica HM500 permet ainsi de se concentrer sur l'essentiel : le traitement parfait de chirurgie dentaire.

*« Je n'ai pas besoin de toucher quoi que ce soit si je veux changer mon angle de vue. »*

Dr Solar, Autriche

# Une meilleure documentation : Nouvelle possibilité de formation et de consultation

## Partagez ce que vous voyez

Avec le Leica HM500, le traitement peut être transposé à l'écran en excellente qualité précisément selon l'angle de vue du dentiste. La caméra autofocus intégrée est un excellent instrument de suivi pour l'assistance. Celle-ci voit ce que vous voyez et peut se préparer tranquillement à la prochaine étape. Le Leica HM500 est idéal pour la formation en temps réel et les stages du personnel du cabinet ou de l'hôpital.

*« La parole et l'image sont synchronisées, ce qui simplifie énormément la compréhension pour le personnel en formation. Il n'a besoin d'imaginer les détails, je peux les lui montrer tout simplement sur l'écran. On apprend beaucoup plus facilement et rapidement par le biais de l'image et du son. »*

Dr Dirlewanger, Allemagne

## Communiquer par la visualisation

Le Leica HM500 est par ailleurs un instrument de communication qui complète parfaitement votre consultation. Vous vous servez de la documentation pour montrer aux patients de manière élégante ce qui a été réalisé, indiquez les autres possibilités et les prochaines étapes.

*« Nous l'utilisons pour expliquer aux patients la procédure du traitement. Cela clarifie les choses et leur permet de comprendre notre travail. »*

Dr Marshall, États-Unis





# Leica HM500

## Caractéristiques techniques

Microscope frontal	
Distance de travail	300 mm à 700 mm
Champ visuel	30 mm à 224 mm (avec oculaires standard)
Zoom	Continu, contrôle avec une commande à pédale Oculaires standard : 20x (2.9 – 7x) Oculaires interchangeables I : 14x (2.0 – 4.8x) (en option) Oculaires interchangeables II : 26x (3.75 – 9x) (en option)
Mise au point	Autofocus / mise au point rapide / mise au point manuelle
Correction individuelle de la vision	Oculaires à grand champ pour porteurs de lunettes Réglage dioptrique pour une correction individuelle de la vision ( $\pm 7$ dpt)
Lumière coaxiale intégrée	Éclairage sans ombres portées de la zone de travail à toute distance de travail
Caméra avec autofocus intégrée	Documentation de haute qualité depuis l'angle de vue du dentiste, CCD couleur 1/2 pouce, PAL ou NTSC, compatible avec tout connecteur S-VHS
Hygiène	Tous les éléments peuvent être désinfectés
Transport	2 solides boîtiers aluminium

Système d'éclairage médical Leica MLS500	
Source de lumière aux halogénures métalliques	Lampe aux halogénures métalliques de 200 watts pour un rendement lumineux maximal
Température de couleur	5 500 à 6 000° Kelvin pour un éclairage semblable à la lumière du jour
Luminosité réglable	Éclairage optimal à toute distance de travail
Filtre	Filtre orange externe

Unité de contrôle à usage dentaire et commande à pédale	
Unité de contrôle à usage dentaire	Fonctionnement sur pile ; bloc d'alimentation 100 – 240 V (EU, US, UK)
Commande à pédale	Contrôle des fonctions du microscope

Chariot de transport pour Leica HM500 (en option)	
Possibilité de rangement	Pour le Leica HM500, le Leica MLS500, la commande à pédale, l'unité de contrôle et le système vidéo
Adaptateur de moniteur	Pour le montage d'un écran plat conforme au standard VESA 75 ou 100
Support du microscope	Pour ranger le Leica HM500 en toute sécurité

Système vidéo numérique Leica MDRS4 (en option)	
Écran tactile	Fonctionnement convivial, intuitif et sûr
Enregistrement numérique puissant	Capture simultanée des vidéos et des images fixes de haute qualité et enregistrement direct sur une clé USB
Travail en réseau et documentation	Compatibilité DICOM des vidéos et des images fixes, archivage dans le dossier du patient



### Conformité

- Directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux  
Classification : Classe 1, en conformité avec l'annexe IX, règle 1, en référence à la règle 12 de la directive.
  - Appareils électromédicaux, partie 1 : règles générales de sécurité  
CEI 60601-1 ; EN 60601-1 ; UL 60601-1 ; CAN/CSA-C22.2 NO. 601.1-M90
  - Compatibilité électromagnétique CEI 60601-1-2 ; EN 60601-1-2
- Leica Microsystems (Schweiz) AG dispose d'un système de management conforme au certificat SQS, qui répond aux normes internationales ISO 9001/ISO 13485 et ISO 14001 pour le management de la qualité et la gestion de l'environnement.

